

Iliasly

Quartier général de Hadji-Iliasly, près  
Hadim-Kenya, le 22 novembre 1912  
(Άνδρας Χεοντοχώτης ἡ μάρτυρας των  
βιβλίων του).

J'écris ces pages tristes de mon quartier  
général de Hadji-Iliasly.

Hadji-Iliasly, ce village de la banlieue de Stanboul où j'avais planté  
mon fanion blanc et rouge, est à peine distant de 30 kilomètres de  
la capitale et occupe comme qui dirait la place de Ville-d'Avray (si les distances ne s'échappent pas) aux environs de Paris.

Certes en effet, mon Hadji-Iliasly doit être un village souriant (Ai  
χρωματίζω μετά τον πόλεμο του 1912). Il est entouré de  
jardins potagers et de beaux arbres fruitiers.

Son altitude doit lui donner de la fraîcheur durant la saison chaude  
et les vents du nord qui nous glacent actuellement doivent pendant  
la bonne saison plaisir aux heureux habitants.

J'dis : heureux car vraiment ils ont l'air joyeux, autant que les  
villageois le sont généralement chez nous.

A devant (de) Hadji-Iliasly) lui un lac, mais c'est un lac de boue  
rouge luisante et liquide, qui se donne, au coucher du soleil,  
des airs pittoresques d'une vaste pièce d'eau. Mais l'illusion ne  
dure pas longtemps.

Des jeunes pâtres marchant devant des boeufs maigres et des  
vaches sans lait s'arrêtent un instant devant mon lac  
avec des airs tristes et résignés... et puis ils se décident à le traverser  
peiniblement en faisant de grands trous qui se referment aussitôt... C'est chaque jour la même pénible opération.

J'ai fait tantôt un tour à pied autour de mon Ville-d'Avray,  
ayant de la boue jusqu'à pres des genoux.

General Izet-Fuat Paché  
(Inspecteur Général de la  
Cavalerie Ottomane,  
(Ancien Commandant du  
3<sup>e</sup> Corps Mistek à l'  
Armée de Thrace):  
Paroles de Vaincu  
Après le Désastre  
-Avant la Révolution  
Paris 1913  
v. VIII . §. 79

2.245 - 247

Dans un bas-fond, le hameau possède une fontaine dont l'eau est délicieuse.

Ca c'est une aubaine. Car avant Hadji-Gliasly nous avons durant huit jours suffert horriblement du manque d'eau.

Deux femmes qui paraissaient jeunes attendaient avec deux grandes cruches à leurs pieds. J'ai compris qu'elles donnaient le pas aux hommes de mon quartier général et elles attendaient là quisait depuis quand.

Sur un signe, les soldats se retirant, les deux pauvres petites s'approchèrent de la fontaine toutes tremblantes et fort étonnées de ce signe de respect, inusité non seulement dans leur village, mais même en ville, qu'il n'était donné d'offrir à deux compatriotes.

Hélas! le geste restera-t-il dans les annales du hameau et dans latèbes des soldats? Pauvres petites femmes... pauvre pays!

Après la fraîche fontaine, je ne suis tout à coup arrêté devant un spectacle qui me forçait à être méchant.... A travers les arbres, j'ai vu, au milieu d'un champ planté de choux, des soldats qui étaient en train de pourparler avec des gens qui paraissaient être les propriétaires de ce potager. La chose se passait devant une cabane édifiée d'une manière mystérieuse. Cela me fit croire que je ne trouvais encore en présence de contrebandiers de tabac vendant des paquets prohibés à nos troupes. Cela n'était arrivé d'autre jour de payer au contrebandier l'argent qu'il allait toucher des soldats. Dans des circonstances comme celles que nous traversons, la règle ne nous voudra pas de ce petit coup d'épingle....

Mais là, ce n'était pas de tabac qu'il s'agissait. Il s'agissait de choux que des soldats achetaient pour les manger crus malgré tous nos défenses et toutes les recommandations des médecins.

Voilà encore où la permanence des missions était restée lettre morte... C'est ordre, plusieurs fois donné, avait pâli parce que je l'avais pas répété, répété et répété encore. J'avoue que j'ai été très sévère. Et la leçon portera ses fruits.